

致家長/監護人書

致：家長/監護人

衛生署學生健康服務現正開始辦理2008/09學年的參加手續，謹此邀請貴子女參與此項服務。

學生健康服務旨在促進及保持學生的身心健康，根據學童成長階段需要而提供保健及預防疾病的綜合服務，使他們可以盡量發揮學習的潛能。服務範圍包括體格檢查、健康評估、個別輔導及健康教育等活動。

每位參加的學生會獲安排到學生健康服務中心接受每年一次的健康檢查，該中心是根據所屬學校的區域而編配。貴子女就讀學校所編配的中心是 中心名稱 ，該中心地址是 中心地址 。為學生健康檢查的時段由 2008年11月至 2009年10月。我們會在檢查前約一個月將檢查通知書經學校派發給學生，我們誠意邀請家長陪同子女一起應約。

參加學生健康服務的學生將會按「符合資格者」及「非符合資格者」甄別收費，「符合資格者」可免費享用學生健康服務（詳情請參閱此信背頁的〈家長/監護人須知〉）。請儘早填妥〈參加表格及同意書〉（若閣下不同意貴子女參加學生健康服務，請填寫表格的甲及丙部），交回貴子女就讀的學校。有關學生健康服務的詳細資料，可參閱隨函夾附的資料單張。如有任何查詢，請在服務時間內致電 中心電話 與 中心名稱 職員聯絡。

希望能為你及貴子女服務。

衛生署學生健康服務
社會醫學顧問醫生

麥國恒醫生

二零零八年八月二十九日

家長/監護人須知

請注意下列事項：

1. 學生健康服務是提供保健及預防疾病的綜合服務，有需要治療服務的學生可前往醫院管理局轄下的普通科門診診所或私家醫生就診。學生如有學習困難問題，學生或家長應向老師或學校輔導人員尋求協助。有關學生健康服務中心為不同年級的學生所提供的服務，請參閱〈參加表格及同意書〉背頁。
2. 凡持有以下其中一項證件之學生是「符合資格者」，可免費享用學生健康服務
 - i) 香港身份證
 - ii) 香港出生證明書
 - a) 有註明“ESTABLISHED”字樣顯示持有人擁有永久性居民身份
 - b) 出生證明書上是註明“NOT ESTABLISHED”，則必須出示：
 - － 父／母其中一方持有的香港身份證；或
 - － 父／母其中一方持有蓋有“在香港無條件逗留”印章的有效旅遊證件；或
 - － 學生持有的香港特別行政區居留許可證，並在上蓋有“無條件逗留”之印章
 - iii) 有效之旅遊證件，並有入境事務處批准在香港有‘入境權’／‘居留權’／‘無條件逗留’之印章
 - iv) 豁免登記證明書
 - v) 領事團身份證
 - vi) 越南難民證

沒有上述證件的學生(非符合資格者)，例如持有往來港澳通行證(雙程證)、擔保書(行街紙)或旅遊證件上註明是‘訪港旅客’，均須在檢查當日繳交按憲報所公告的費用(現訂為港幣 445 圓)作為本學年之檢查費。如校方未能提供「符合資格者」／「非符合資格者」的學生資料，學生或須於檢查當日出示身份證明文件。

3. 教育局為大部分學生分配學生編號(形式為 Y1234567 或 12345678)，該編號可見於學生手冊或成績表上的標籤。小一學生可參考小一派位證上的學生編號。
4. 〈參加表格及同意書〉上所填報的個人資料是供核對資格、聯絡、編配時間、健康護理及研究用途。個人資料的提供，出於自願。如果你不提供充分資料，我們可能無法證明貴子女是否符合資格，因而先要收取所需費用才會提供服務。在提交表格後，如欲更改或查詢有關資料，請與指定的學生健康服務中心聯絡。
5. 參加的學生請依照約定時間到指定的學生健康服務中心接受每年一次約 90 分鐘的健康檢查及健康教育活動，我們誠意邀請家長陪同子女一起應約。中心的服務時間是星期一至五，上午 9 時至下午 1 時及下午 2 時至 6 時。大部分學生將會獲安排在課外的時間接受服務。
6. 衛生署中央健康教育組提供 24 小時健康教育熱線介紹學生健康服務 [28330111 – 選擇語言 – 按「3」健康專題 – 按「02」青少年健康 – 按「7」學生健康服務]。家長及學生亦可透過學生健康服務網頁 <http://www.studenthealth.gov.hk> 瀏覽本服務資料。
7. 如有任何查詢，請在服務時間內致電學生健康服務中心。



衛生署

學生健康服務參加表格及同意書 2008/2009

附錄 甲三

(請用原子筆填寫)

甲. 學生資料 (此部分必須填寫)

學生姓名				出生日期			性別 <input type="checkbox"/> 男 <input type="checkbox"/> 女
姓(中文)	名(中文)	姓(英文)	名(英文)	日	月	年	

學校名稱 請☐以註明屬 上午 / 下午 / 全日校

上午 下午 全日

班別

*香港身份證/香港出生證明書號碼

*請將不適用者刪去

學生編號

(可參照上學年之學生手冊 / 成績表上的標籤
或參考小一派位證上的學生編號)

乙. 同意書及聲明 (若閣下同意貴子女參加學生健康服務, 請填寫此部分)

出生地點	抵港定居時期 (在香港出生者不用填寫)	家長 / 監護人日間聯絡電話
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

地址:	住宅電話
室 <input type="text"/>	<input type="text"/>
樓 <input type="text"/>	
座 <input type="text"/>	
大廈 <input type="text"/>	
街道 <input type="text"/>	傳真號碼
地區 <input type="text"/>	
<input type="checkbox"/> 香港 <input type="checkbox"/> 九龍 <input type="checkbox"/> 新界 <input type="checkbox"/> 其他	

本人同意上述學生參加學生健康服務, 亦同意授權衛生署署長從學生就讀的學校、政府部門及政策局索取所有有關該學生的資料, 以辦理參加手續, 及按學生資格身份甄別收費。
(學生是「符合資格者」, 可免費享用學生健康服務。如學生屬「非符合資格者」, 均需在檢查當日繳交按憲報所公告的費用(現訂為港幣四百四十五元)作為本學年之檢查費。詳情請參閱內附的〈家長/ 監護人須知〉)。

家長 / 監護人簽署 _____ 與學生關係 父
 母
 監護人

家長 / 監護人姓名 _____ 日期 _____
(請用正楷填寫)

丙. 不同意參加 (若閣下不同意貴子女參加學生健康服務, 請填寫此部分)

本人不同意上述學生參加學生健康服務。

不參加原因: _____

家長 / 監護人簽署 _____ 與學生關係 父
 母
 監護人

家長 / 監護人姓名 _____ 日期 _____
(請用正楷填寫)

Grade 級別		P1	P2	P3	P4	P5	P6	S1	S2	S3	S4	S5	S6	S7	
Activity 活動項目		小一	小二	小三	小四	小五	小六	中一	中二	中三	中四	中五	中六	中七	
Body Weight & Height Measurement 體重及身高量度		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Blood Pressure Measurement 血壓量度						✓		✓		✓		✓		✓	
Vision 視力	Visual Acuity Test 視力測試	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	Astigmatism Test 散光測試	If indicated 按情況需要													
	Stereoacuity Test 立體視覺測試	✓													
	Colour Vision Test 色覺測試						✓								
Hearing Test 聽覺測試		✓	If indicated 按情況需要												
Checking of Immunization Status 免疫接種核對								✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
History Taking 病歷記錄		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Physical Examination 身體檢查		✓		If indicated 按情況需要		✓		✓		✓		✓		✓	
Pubertal Development Assessment 青春期發育評估		If indicated 按情況需要													
Spinal Assessment 脊椎骨評估		Age 10 or above and if indicated 10 歲或以上及按情況需要				✓		✓		✓		If indicated 按情況需要			
Psychological Health Assessment Questionnaire 心理健康評估問卷	For Student 學生填表				✓		✓		✓		✓		✓		
	For Parent 家長填表		✓		✓		✓								
Individual Health Counselling 個別輔導		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Group Health Talk 健康講座		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Laboratory Test & Other Investigations 化驗及其他檢驗		If indicated 按情況需要													
Prescription/ Referral / Follow-up 治療/轉介/跟進		If indicated 按情況需要													
Child Health Record Updating 兒童健康記錄填寫		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	

目標 Objectives

學童是社會未來的棟樑。求學時期正是學童身心迅速發展的階段。衛生署由95/96學年開始推行的學生健康服務旨在透過全面的促進健康及預防疾病的健康計劃，保障學童生理和心理的健康，確保他們能夠在教育體系中得到最大的裨益及充分發揮個別的潛能。



The Student Health Service was introduced by the Department of Health in the school year 1995/1996. It aims to safeguard both the physical and psychological health of school children through comprehensive, promotive and preventive health programmes and enable them to gain the maximum benefit from the education system and develop their full potentials.

學生健康服務所提供的服務包括中心服務及外展服務。

Student Health Service provides centre-based and outreach services to school children.

學生健康服務中心 Student Health Service Centres

服務內容

學生健康服務中心於1995年開始為學童提供服務，參加此項服務的學生每年會獲安排前往學生健康服務中心接受一系列的健康服務。這些服務是為配合學生在各個成長階段的健康需要而設計，其中包括體格檢驗；與生長、營養、血壓、視力、聽覺、脊柱、心理健康及行為等有關的普查；個別輔導及健康教育。經檢查發現有健康問題的學生會被轉介至健康評估中心或專科診所作詳細的評估及跟進。

*學生健康服務是一項促進健康及預防疾病的計劃，需要治療服務的學生可前往醫院管理局轄下的普通科門診診所或私家醫生求診。學生如有學習困難問題，學生或家長應向老師或學校輔導人員尋求協助。

Services provided

Student Health Service Centres started to provide services since 1995. Enrolled students will be given an annual appointment to attend a student health service centre for a series of health services designed to cater for the health needs at various stages of their development. Such services include physical examination; screening for health problems related to growth, nutrition, blood pressure, vision, hearing, spine, psychological health and behaviour; individual counselling and health education. Students found to have health problems will be referred to the special assessment centre or specialist clinics for detailed assessment and follow-up.

*The Student Health Service is a preventive and promotive health programme. Students who need curative service may seek medical treatment from the General Out-Patient Clinics of the Hospital Authority or their own private practitioners. Students with academic problems should seek advice from teachers or student guidance officers.

參加辦法 Enrollment

此項服務的對象包括所有就讀日校的小一至中七學生。學生可於每個學年開始（九月份），透過就讀的學校辦理參加手續，其後便可依照預約時間到指定的學生健康服務中心接受檢查。符合資格之學生可免費參加服務；非符合資格之學生需要繳交年費。如有查詢，歡迎致電2349 4212或瀏覽網頁 <http://www.studenthealth.gov.hk>



The service is offered to all primary one to secondary seven day school students. Students can enroll through their schools at the beginning of each school year in September. Enrolled students will be given an annual appointment for health visit at a designated student health service centre. The service is provided free to eligible students; for non-eligible students, an annual fee will be charged. For enquiries, please call 2349 4212 or browse our website <http://www.studenthealth.gov.hk>.

服務時間 Service Hours

星期一至五：
上午九時至下午一時
下午二時至六時
(公眾假期除外)
(大埔學生健康服務中心逢星期三休息)

Monday to Friday :
9:00 am - 1:00 pm
2:00 pm - 6:00 pm
(except public holidays)
(Tai Po SHSC close on Wednesday)

聯絡我們 Contact us

學生健康服務中心 Student Health Service Centres	電話號碼 Telephone Number
柴灣學生健康服務中心 Chai Wan SHSC	2515 2813 2556 0929
* 西環學生健康服務中心 Western SHSC	2547 0766 2540 8075
* 九龍灣學生健康服務中心 Kowloon Bay SHSC	2117 0894 2117 0895
九龍城獅子會學生健康服務中心 Kowloon City Lions Clubs SHSC	2382 2220 2383 2976
* 藍田學生健康服務中心 Lam Tin SHSC	2349 5368
* 慈雲山伍若瑜學生健康服務中心 Tsz Wan Shan Wu York Yu SHSC	2320 6790 2322 5931
沙田學生健康服務中心 Shatin SHSC	2609 3461 2609 5591
* 大埔學生健康服務中心 (逢星期三休息) Tai Po SHSC (Close on Wednesday)	2609 4597 2606 6214
* 石湖墟學生健康服務中心 Shek Wu Hui SHSC	2671 4027 2672 1856
南葵涌學生健康服務中心 South Kwai Chung SHSC	2615 2185 2614 2740
屯門學生健康服務中心 Tuen Mun SHSC	2441 6322 2430 0861
* 元朗學生健康服務中心 Yuen Long SHSC	2476 0500 2479 3057

健康評估中心 Special Assessment Centres	電話號碼 Telephone Number
柴灣健康評估中心 Chai Wan Special Assessment Centre	2147 7461
* 西環健康評估中心 Western Special Assessment Centre	2540 6036
* 藍田健康評估中心 Lam Tin Special Assessment Centre	2346 8442

備註 : *設有升降機設施
Remarks : *Lift facilities available

青少年健康服務計劃

Adolescent Health Programme

服務內容

衛生署學生健康服務於2001年成立了青少年健康服務計劃，服務隊成員包括醫生、護士、營養師、社工及臨床心理學家等專業人士，透過外展服務在學校向就讀日校的中學生、家長及老師推行促進身心社交健康的活動。本計劃主要有兩大範疇，包括為中一至中三學生而設的基本生活技巧訓練及為中一至中七學生、家長及老師而設的專題探討，內容涵蓋情緒管理、人際關係的建立、溝通技巧、壓力處理、建立自我形象、認識飲酒及吸食精神科毒品的禍害、認識青少年的心理及行為、目標的確立、逆境處理及建立健康生活習慣等；務使青少年對生命建立正面的思想和理想的態度，能自信和有效地面對成長所帶來的轉變與挑戰，邁向健康快樂的豐盛人生。



Services provided

The Student Health Service launched the Adolescent Health Programme in 2001. The programme is an outreach service for secondary day school students, their parents and teachers. It is implemented in schools by multidisciplinary team staff comprising of doctors, nurses, dietitians, social workers, and clinical psychologists. The programme includes basic life skills training for form one to three students and topical programmes for all secondary school students, parents and teachers. A variety of topics are covered, including emotion management, interpersonal communication, stress management, substance abuse prevention, adversity management, goal setting and healthy lifestyle. The programme aims at promoting psychosocial as well as physical health of adolescents so that they are able to competently and confidently participate in society throughout their life course.

參加辦法 Enrollment

本計劃以學校為單位，只要學生就讀之中學參與本計劃，學生便可以免費接受由服務隊所提供之服務。

Service is provided on a school basis. Students will receive this service free of charge once their schools have enrolled in our programme.

衛生署出版
政府物流服務署印



聯絡我們 Contact us

請於辦公時間致電以下辦事處
Please Contact Our Offices During Service Hours

青少年健康服務計劃辦事處 Adolescent Health Programme Offices	電話號碼 Telephone Number
--	-----------------------------

港島區 Hong Kong Office	灣仔、東區、中區、西區、 南區及離島* Wan Chai, Eastern, Central, Western, Southern & Island Districts*	2717 5839
----------------------------	---	-----------

九龍區 Kowloon Office	觀塘、深水埗、油尖旺、 西貢、黃大仙及九龍城區 Kwun Tong, Sham Shui Po, Yau Tsim Mong, Sai Kung, Wong Tai Sin & Kowloon City Districts	2717 8052
--------------------------	--	-----------

新界東區 New Territories East Office	沙田、大埔及北區 Shatin, Tai Po & Northern Districts	2717 2009
---	--	-----------

新界西區 New Territories West Office	葵青、荃灣、屯門、元朗、 東涌及大澳區 Kwai Tsing, Tsuen Wan, Tuen Mun, Yuen Long, Tung Chung & Tai O Districts	2149 5218
---	--	-----------

*註：位於東涌及大澳的學校請聯絡新界西區辦事處
*For schools located at Tung Chung and Tai O, please contact New Territories West Office



學生健康服務

Student Health Service

衛生署
Department of Health
2008